



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhdersdorf • Langebrück • Weißig
Fischbach • Feldschlösschen • Großerkmannsdorf

Im Überblick

- Radebergs Schulwege Seite 3
- Aktuell Seite 4/5
- Langebrücker Nachrichten Seite 7

1.000 Bäume für die Dresdner Heide



Mit einer Pflanzaktion von 1.000 Jungbäumen in der Dresdner Heide haben die zukünftigen Abiturienten des Jahrgangs 2022 einen ökologischen Fußabdruck im Forst hinterlassen. Für jedes Schuljahr am Humboldt-Gymnasium Radeberg – acht Jahre im Regelfall - sollte ein Baum gepflanzt werden. So kam bei circa 92 Schülern diese beachtliche Anzahl zusammen. An der Schneise 9, gegenüber dem Ankerwasser im Bühlaer Revier, wurden auf einen Kahlschlag, der durch drei Dürrejahre, Borkenkäfer-Befall und Windbruch entstanden ist, circa 600 Bergahorn (Acer pseudoplatanus), 370 Weißtannen (Abies alba) und 75 Vogelkirschen (Prunus avium) in den Boden gesetzt. Unter der Anleitung des Green-Teams der Schule, welches vorher eine Pflanzschulung im Forstcamp gemacht hatte und in Zusammenarbeit mit den Auszubildenden im 3. Lehrjahr des Sachsenforstes, sind die Jungbäume aus der Baumschule bei optimalem Wetter – kühl und nass – am Dienstag und Donnerstag (29. & 31.03.22) in vier Schichten gepflanzt worden. Bei Temperaturen um 1°C wurde es den Schülerinnen und Schülern erst bei



der harten Arbeit mit Hohlspaten und Göttinger Fahrradlenker warm. Diese Aktion soll keine einmalige Pflanzung bleiben. Der Sachsenforst und das Humboldt-Gymnasium möchten die Kooperation über das ganze Schuljahr mit einem regelmäßigen Unterricht im „Grünen Klassenzimmer der Dresdner Heide“ ausbauen. Wenn die Abiturienten des Jahrgang 2022 in zwanzig Jahren mit ihren Familien in der Dresdner Heide spazieren gehen, können Sie stolz sein und ihren Kindern zeigen, dass Sie ein Teil der Bäume mit gepflanzt haben, auch wenn diese erst in 100 Jahren ihr volles Alter erreichen. Vielen Dank allen freiwilligen „Pflanzern“.

Text & Fotos: Claas Riedel, Organisator des Grünen Klassenzimmers in der Dresdner Heide

Wen würden Sie auf den Chefsessel ins Rathaus wählen?



Stellen Sie sich vor, am Sonntag wäre bereits die Wahl für den Posten des neuen Oberbürgermeisters / der neuen Oberbürgermeisterin - wen würden Sie wählen? Wir wollen durch Ihre Hilfe ein Stimmungsbarometer erstellen, um die aktuellen Meinungen zu diesem Thema darzustellen.

Ihre Stimme können Sie mittels unseres Coupons in unseren Briefkasten werfen, per Nachricht über Facebook oder Instagram senden oder per Mail an redaktion@die-radeberger.de schicken. Auch unser Fax steht unter 03528 / 44 22 91 zur Verfügung. Alle Daten werden selbstverständlich streng vertraulich und anonym behandelt und nach der Auszählung gelöscht.

Schicken Sie uns Ihre Stimme bis Montag, 11.04.2022 - 08.00 Uhr. Das Ergebnis veröffentlichen wir in der nächsten Ausgabe. Wir danken Ihnen bereits jetzt für die Mitteilung Ihrer Meinung.

Text & Foto: Red.

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163
Unseren Fahrgästen wünschen wir frohe Ostern.

Verteiler gesucht (m/w/d)
für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**
Fischbach komplett
Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla
Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg
09.04. BAG Praxis Dr. med. Simone Pasternok Badstr. 8, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 28 46
10.04. BAG Dr. med. Stefan Melde, Dr. med. dent. Tobias Brüner Badstr. 17, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 59 32
15.04. Praxis Dr. med. dent. David Henack Pulsnitzer Str. 20, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 20 81
jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
09.04. Stadt-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 41 30
10.04. Lessing-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 77 40
11.04. Löwen-Apotheke, Königsbrück Tel. 035795/423 38
12.04. Apotheke im EKZ, Königsbrück Tel. 035795/286 64
13.04. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28
14.04. Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11
15.04. Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70
16.04. Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35
17.04. Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30
18.04. Elefanten Apotheke, Großröhdersdorf Tel. 035952/589 15

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhdersdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
08.04. - 16.04.22 (08.00 Uhr): Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
16.04. - 18.04.22 (08.00 Uhr): Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Genießen Sie Ostern im Kreis der Familie. Wir übernehmen das Kochen!
Osteröffnungszeiten:
Freitag - Ostermontag 12.00 - 22.00 Uhr
Liebe Gäste, wir begrüßen Sie herzlich in unseren Restaurants und freuen uns Ihre Reservierungen für Ostern entgegen nehmen zu dürfen.
Seeterrasse Restaurant • Café • Biergarten
Arnsdorfer Straße 1 01900 Kleinröhdersdorf Tel. 035952 / 42 94 11
Radeberger Brauerei-Ausschank
Hauptstraße 62 01454 Radeberg Tel. 03528 / 40 97 0

Elefant trifft Hasen
Apotheker Thomas Lappe Röderstraße 1 • 01454 Radeberg Tel (kostenlos): 0800-3528528 Fax: 03528-447809 Mo-Fr: 8-19 Uhr Sa: 8-13 Uhr
natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE Altstadt Radeberg
25% Rabatt-Gutschein* Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhdersdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar. Gültig bis 16.04.2022
O-O-Osterhase, du hast eine Schnuppernase, Wackelohren, eins und zwei, malst du für uns ein Osterei?
Liebe Kinder, bringt uns eine kleine Osterbastelei oder ein selbstgemaltes Bild in der Zeit vom 11.04. - 14.04.2022 vorbei und Euch erwartet eine kleine Überraschung. Wir wünschen Frohe Ostern!
f elefanten.apotheke.radeberg • eardb@apofant.de • www.apofant.de • shop.apofant.de

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Große Kreisstadt Radeberg

Interviewer-/innen für den Zensus 2022 gesucht

2022 findet in Deutschland der Zensus – auch bekannt als Volkszählung - statt. Hierbei wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten.

Warum gibt es den Zensus?

Der Zensus liefert verlässliche Bevölkerungszahlen für die Gemeinden, die Bundesländer und für Deutschland insgesamt. Die dabei erhobenen Daten sind ausgesprochen wichtig, da sie als Planungs- bzw. Entscheidungsgrundlage in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft dienen.

Die Europäische Union verpflichtet ihre Mitgliedstaaten, alle zehn Jahre einen Zensus durchzuführen. In Deutschland bildet das Zensusgesetz den rechtlichen Rahmen für die Durchführung des Zensus 2022. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde der für 2021 vorgesehene Zensus in Deutschland um ein Jahr verschoben.

Was ist die Haushaltebefragung?

In einem kurzen persönlichen Interview werden ab dem 15.05.2022 zufällig ausgewählte Haushalte (ca. 10% der Bevölkerung) und alle Bewohnerinnen und Bewohner von Wohnheimen zu allgemeinen Themenbereichen ihrer Lebenssituation befragt. Hierunter fallen beispielsweise Angaben zur Haushaltsgröße, zum Namen, Geschlecht und Familienstand sowie zur Staatsangehörigkeit.

Für die örtliche Durchführung der Haushaltebefragung wurden in Sachsen 48 Erhebungsstellen eingerichtet, u. a. auch in Radeberg. Das Gebiet der Erhebungsstelle Radeberg umfasst die Gemeinden Radeberg (Stadt), Arnsdorf, Wachau, Großröhrsdorf (Stadt), Pulsnitz (Stadt), Großnaundorf, Lichtenberg, Horn und Steina.

Die Haushaltebefragung erfolgt mit Hilfe von Interviewerinnen und Interviewern, den sogenannten Erhebungsbeauftragten.

Dafür benötigen wir Ihre Unterstützung.

Was haben Erhebungsbeauftragte zu tun?

Die Erhebungsbeauftragten suchen die vorab per mathematischem Zufallsverfahren bestimmten Haushalte auf. Dort führen Sie ein kurzes persönliches Interview, in welchem beispielsweise Angaben zur Haushaltsgröße, zum Namen, Geschlecht und Familienstand sowie die Staatsangehörigkeit erfasst werden. Es ist vorgesehen, dass ein/e Erhebungsbeauftragte/r ca. 100 Personen befragt.

Zur Ausführung der Tätigkeit erhalten Sie im März/April 2022 ausführliche

Zeugenaufruf zum Brandanschlag auf das Radeberger Rathaus

In der Nacht vom **27.03.2022 auf den 28.03.2022**

(Sonntag auf Montag) verübten Unbekannte einen Brandanschlag auf das Radeberger Rathaus. Dabei entstand ein beträchtlicher Sachschaden.

Nur durch Glück und durch die massive Bauweise

der hölzernen Eingangstür zum Ständesamt konnten die Flammen nicht ins Innere des Rathauses vordringen.

Die Polizei und die Stadtverwaltung Radeberg bitten um Ihre Mithilfe. Wer in der Tatnacht Be-

obachtungen im Markt- und Innenstadtbereich machen konnte, wird gebeten, sich unter Tel: 03528 / 450213 oder E-Mail: info@stadt-radeberg.de zu melden. Vielen Dank!

Ihre Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sondersitzung des Stadtrates vom 30.03.2022

Beschluss-Nr. SR013-2022 Der Stadtrat billigt die durch Eilentscheidung des Oberbürgermeisters vorgenommene Einrichtung eines städtischen Spendenkontos zur Unterstützung von aus der umkämpften Ukraine vertriebenen Personen. Die auf diesem Konto eingehenden Spenden dürfen ausschließlich zu diesem Zweck verwendet werden.

Beschluss-Nr. SR006-2022 Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Flurstückes 314/2 Gemarkung Radeberg mit einer Größe von 236 m² zu einem Kaufpreis i.H.v. 47.200,00 € zuzüglich sämtlicher Grunderwerbskosten an die Eheleute Lydia und Eyk Nowak. In den Kaufvertrag ist eine Mehrerlösklausel über 10 Jahre aufzunehmen.

Beschluss-Nr. SR007-2022

1. Der Stadtrat der Stadt Radeberg beschließt, die Abgrenzung des Gebietes „Stadtzentrum Radeberg“ gemäß Anlage 1 als Stadtumbaugebiet nach § 171 b BauGB vorzubereiten.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Beteiligung der Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 171 b Abs. 3 BauGB i.V.m. § 139 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Betroffenen auf Grundlage von § 171 b Abs. 3 BauGB i.V.m. § 137 BauGB durchzuführen.

Beschluss-Nr. SR009-2022

1. Das Einzelhandelskonzept der Stadt Radeberg, Fassung von Mai 2009, ist fortzuschreiben. Die Stadtverwaltung wird beauftragt die Fortschreibung des Konzeptes zu veranlassen.

2. Es wird eine außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 25.000 EUR für die Honorarkosten der Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg beschlossen.

Beschluss-Nr. SR010-2022

1. Die Aufstellung der 2. Änderung des einfachen B-Planes „Eschebach-Gewerbehof“ wird beschlossen. Ziel der Änderung ist:
- Übernahme der Ergebnisse der Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg

in die Festsetzungen des Bebauungsplanes
- Wandlung des einfachen Bebauungsplanes in einen qualifizierten Bebauungsplan.
Der räumliche Geltungsbereich beträgt ~ 6,75 ha und umfasst das gesamte Plangebiet des einfachen B-Planes Nr. 31. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches wird durch beiliegenden Planauszug bestimmt.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Haupt-eigentümer der Brachflächen im räumlichen Geltungsbereich des einfachen B-Planes Nr. 31 einen Städtebaulichen Vertrag auf Grundlage von § 11 BauGB abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten der 2. Änderung des einfachen Bebauungsplanes „Eschebach-Gewerbehof“ zum Inhalt hat (alle Honorarkosten, Porto- und Kopierkosten, Kosten zusätzlicher Erschließung, u.s.w.).

3. Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstel-lungsbeschluss ortsüblich bekannt zu geben.
4. Nach Vorliegen der Ergebnisse der Fortschrei-bung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Ra-deberg wird die Stadtverwaltung beauftragt, ein geeignetes Planungsbüro mit der Erarbeitung der 2. Änderung des einfachen B-Planes Nr. 31 zu beauftragen.

Beschluss-Nr. SR011-2022

1. Die Aufstellung der 4. Änderung des Flächen-nutzungsplanes, Bereich des einfachen B-Planes „Eschebach-Gewerbehof“, wird beschlossen. Ziel der Änderung ist die Übernahme der Ergebnisse der Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg in die Darstellungen des Flächen-nutzungsplanes. Der Änderungsbereich hat eine Größe von ~ 7 ha und umfasst das gesamte Plangebiet des einfachen B-Planes Nr. 31. Der Änderungsbereich wird durch die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches im beiliegenden Planauszug bestimmt.

2. Die 4. Änderung des Flächennutzungsplanes soll im Parallelverfahren zur 2. Änderung des ein-

Sportangebot für Ukraine-Flüchtlinge

Der Budo-Club Radeberg möchte Ukraine-Flüchtlingen die Möglichkeit des Sporttreibens bieten. Unsere Trainingszeiten in der Sporthalle Stadtmitte sind: Mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr und freitags 18.00 bis 20.00 Uhr. In dieser Zeit könnten Interessierte zusammen mit unseren Mitgliedern sich sportlich betätigen. Ob es dann Judo, Fitness oder gemeinsame Sportspiele sind, kann individuell entschieden werden.

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg - Ortsteil Liegau-Augustusbad

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrats Liegau-Augustusbad am 22.03.2022 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr.: ORLA008-2022: Für die geplante energetische Sanierung eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung, Grundmühlenweg 1 a, Flstck. 622/1 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung nicht erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 35 BauGB.

Hinweise: Das Flurstück 622/1 Gemarkung Liegau-Augustusbad gehört nach derzeitiger Datenlage zu einer „Wald-Bestand“ - Fläche. Die Bestimmungen des

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg - Aufstellungsbeschluss

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in der Sitzung am 30.03.2022 mit Beschluss SR009-2022 folgenden Beschluss gefasst:

1. Das Einzelhandelskonzept der Stadt Radeberg, Fassung von Mai 2009, ist fortzuschreiben. Die Stadtverwaltung wird beauftragt die Fortschreibung des Konzeptes zu veranlassen.

2. Es wird eine **außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 25.000 TEUR** für die Honorarkosten der Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg beschlossen.

Es besteht die Möglichkeit für die Öffentlichkeit in der Stadtverwaltung Ra-deberg, Bauamt, Frau Vogel, im Zeitraum **ab sofort bis einschließlich 13.05.2022** über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung frühzeitig unterrichtet zu werden. Während des angegebenen Zeitraumes werden auch Äußerungen zu der Planungsabsicht (Anregungen, Hinweise und Bedenken) entgegengenommen. Diese können über den Postweg, zur Niederschrift und auch über elektronische Medien -

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großberkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großberkmannsdorf am 23.03.2022 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss ORG004-2022 Für die Nutzungsänderung einer Verkaufsstelle zu Werkstatt und Ausstel-lungsraum für Motorräder sowie Erweiterung durch Anbau und Carport Seitenweg 8a, Flurstück 143/13 der Gemarkung Großberkmannsdorf, werden folgende Zustimmungen mit Nebenbestimmungen erteilt:
- Genehmigung nach Sanierungsatzung (§§ 144, 145 BauGB),
- Einvernehmen der Ge-meinde nach § 34 BauGB.

Nebenbestimmungen: Die Herstellung einer zweiten Grundstückszufahrt für das Grundstück Seitenweg 8a sowie die Erneuerung/Veränderung der Zufahrt vor dem geplanten Anbau Seitenweg 8a ist genehmigungspflichtig und durch den Bauherrn bei der Stadtverwaltung Radeberg zu beantragen. Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherrn auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maß-

nahmen zu entsorgen.

Hinweis: Zu dem Bauantrag vom 06.11.2020 mit Aktenzeichen 632.20204058, Anbau an ein Werk-statt- und Verkaufsgebäude sowie Errichtung eines Carports Seitenweg 8a, liegt der Stadtver-waltung Radeberg keine Entscheidung der Unteren Bauaufsichtsbehörde vor.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

- Änderung B - Plan Nr. 47 „Bebauung zwischen Dresdener Straße, Goldbach, Bahngelände“, Änderung textl. Festsetzung 2.2 - Werbeanlagen - Aufstellungsbeschluss, - Billigungsbeschluss**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in der Sitzung am 30.03.2022 mit Beschluss SR012-2022 folgenden Beschluss gefasst:

1. Die Aufstellung der 1. Änderung des B-Planes Nr. 47 „Bebauung zwischen Dresdener Straße, Goldbach, Bahngelände“ entsprechend der Beschlüsse T008-2022 und T010-2022 in der Sitzung am 08.03.2022 wird be-schlossen. Ziel der Änderung ist ausschließlich eine Änderung der textlichen Festsetzung 2.2 - Werbeanlagen.
2. Das Verfahren soll nach den Bestimmungen von § 13 BauGB durchgeführt werden. In Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 1 BauGB wird von der frühzeitigen Un-terrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB abgesehen.
3. Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 47 „Bebauung zwischen Dresdener Straße, Goldbach, Bahngelände“, i.d.F. vom 17.03.2022 wird gebilligt.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, die Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit nach § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB und der berührten Behörden und TÖB auf Grundlage von § 13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB durchzuführen. Um der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Einsichtnahme und Stellungnahme zum Entwurf der 1. Änderung B - Plan Nr. 47 „Bebauung zwischen Dresdener Straße, Goldbach, Bahngelände“, Änderung textl. Festsetzung 2.2 - Werbeanlagen, Entwurf i.d.F. 17.03.2022 zu geben, können auf Grund der Covid-19-Pandemie in Anwendung von § 3 PlanSiG (Planungssicherstellungsgesetz) in Ver-bindung mit § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB und § 3 Abs. 2 BauGB (Baugesetzbuch) alle Planunterlagen im Internet unter www.radeberg.de / Politik & Ortsrecht / Offenlage Bauleitplanung sowie auf dem Portal des Landes Sachsen unter www.bauleitplanung.sachsen.de **ab 15.04.2022**

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

- 4. Änderung des Flächennutzungsplanes, Bereich des einfachen B-Planes Nr. 31 „Eschebach-Gewerbehof“- Aufstellungsbeschluss**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in der Sitzung am 30.03.2022 mit Beschluss SR011-2022 folgenden Beschluss gefasst:

1. Die Aufstellung der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes, Bereich des einfachen B-Planes „Eschebach-Gewerbehof“, wird beschlossen. Ziel der Änderung ist die Übernahme der Ergebnisse der Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Ra-deberg in die Darstellungen des Flächennutzungsplanes. Der Änderungsbereich hat eine Größe von ~ 7 ha und umfasst das gesamte Plangebiet des einfachen B-Planes Nr. 31. Der Änderungsbereich wird durch die Grenze des räumlichen Gel-tungsbereiches im beiliegenden Planauszug bestimmt.
2. Die 4. Änderung des Flächennutzungsplanes soll im Parallel-verfahren zur 2. Änderung des einfachen B-Planes Nr. 31 „Esche-bach-Gewerbehof“ auf Grundlage von § 8 Abs. 3 BauGB erfolgen.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Haupteigentümer der Brachflächen im räumlichen Geltungsbereich des einfachen B-Planes Nr. 31 einen Städtebaulichen Vertrag abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten der 4. Änderung des Flächen-nutzungsplanes zum Inhalt hat.
4. Nach Vorliegen der Ergebnisse der Fortschreibung des Einzel-handelskonzeptes der Stadt Radeberg wird die Stadtverwaltung beauftragt, ein geeignetes Planungsbüro mit der Erarbeitung der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes im Pa-rallelverfahren zum einfachen B-Planes Nr. 31 zu beauftragen.
5. Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss ortsüblich bekannt zu geben.

Es besteht die Möglichkeit für die Öffentlichkeit in der Stadt-verwaltung Radeberg, Bauamt, Frau Vogel, im Zeitraum **ab sofort bis einschließlich 13.05.2022** über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung auf Grundlage von § 3 Abs. 1 BauGB frühzeitig unter-



Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

- Änderung des einfachen B-Planes Nr. 31 „Eschebach-Gewerbehof“- Aufstellungsbeschluss**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg hat in der Sitzung am 30.03.2022 mit Beschluss SR010-2022 folgenden Beschluss gefasst:

1. Die Aufstellung der 2. Änderung des einfachen B-Planes „Esche-bach-Gewerbehof“ wird beschlossen. Ziel der Änderung ist:
- Übernahme der Ergebnisse der Fortschreibung des Einzel-handelskonzeptes der Stadt Radeberg in die Festsetzungen des Bebauungsplanes
- Wandlung des einfachen Bebauungsplanes in einen qualifizierten Bebauungsplan.
Der räumliche Geltungsbereich beträgt ~ 6,75 ha und umfasst das gesamte Plangebiet des einfachen B-Planes Nr. 31. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches wird durch beilie-genden Planauszug bestimmt.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Haupteigentümer der Brachflächen im räumlichen Geltungsbereich des einfachen B-Planes Nr. 31 einen Städtebaulichen Vertrag auf Grundlage von § 11 BauGB abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten der 2. Änderung des einfachen Bebauungsplanes „Eschebach-Gewerbehof“ zum Inhalt hat (alle Honorarkosten, Porto- und Kopierkosten, Kosten zusätzlicher Erschließung, u.s.w.).
3. Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss ortsüblich bekannt zu geben.
4. Nach Vorliegen der Ergebnisse der Fortschreibung des Ein-zelhandelskonzeptes der Stadt Radeberg wird die Stadtverwaltung beauftragt, ein geeignetes Planungsbüro mit der Erarbeitung der 2. Änderung des einfachen B-Planes Nr. 31 zu beauftragen. Es besteht die Möglichkeit für die Öffentlichkeit für die Stadt-verwaltung Radeberg, Bauamt, Frau Vogel, im Zeitraum **ab sofort bis einschließlich 13.05.2022** über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung auf Grundlage von § 3 Abs. 1 BauGB frühzeitig unter-



Gebietsfestlegung „Stadtzentrum Radeberg“

Vorbereitung des Gebietsbeschlusses als Stadtumbaugebiet nach § 171 b BauGB

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in der Sitzung am 30.03.2022 mit Beschl.-Nr. SR007-2022 beschlossen, die Abgrenzung des Gebietes „Stadtzentrum Radeberg“ gemäß beiliegender Anlage 1 als Stadtumbaugebiet nach § 171 b BauGB vorzubereiten.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Beteiligung der Be-hörden und sonstige Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 171 b Abs. 3 BauGB i.V.m. § 139 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Betroffenen auf Grundlage von § 171 b Abs. 3 BauGB i.V.m. § 137 BauGB durchzuführen.

Um der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Einsichtnahme und Stellungnahme in das Städtebauliche Entwicklungskonzept „Stadtzentrum Radeberg“ i.d.F. vom 02.02.2021 sowie in die Abgrenzung des Fördergebietes „Stadtzentrum Radeberg“ mit Planstand 21.01.2021 zu geben, können auf Grund der Covid-19-Pandemie in Anwendung von § 3 PlanSiG (Planungssicherstellungsgesetz) in Verbindung mit § 3 Abs. 2 BauGB (Baugesetzbuch) alle Planunterlagen im Internet unter www.radeberg.de / Politik & Ortsrecht / Bürgerbetei-ligung sowie auf dem Portal des Landes Sachsen unter www.bauleitplanung.sachsen.de **vom 15.04.2022 bis einschließlich 20.05.2022** eingesehen werden. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, vorrangig nach erfolgter Terminvereinbarung mit dem Bauamt (Tel. 03528/ 450274, e-mail: a.goerres@stadt-radeberg.de), in der Stadtverwaltung der Stadt Radeberg die Planunterlagen einzusehen. Die Einsichtnahme in die Unterlagen sowie die Termine sind während der Sprechzeiten des Bauamtes während folgender Zeiten für Jedermann möglich: **Mo, Di, Do, Fr von 09.00 bis 12.00 Uhr und Di von 13.30 - 18.00 Uhr sowie Do von 13.30 bis 16.00 Uhr**. Auf die Einhaltung der erforderlichen Hygienevorschriften während der Co-vid-19-Pandemie (Tragen eines Mund-/ Nasenschutzes, Abstand zueinander

richtet zu werden. Während des ange-benen Zeitraumes werden auch Äu-ßerungen zu der Planungsabsicht (An-regungen, Hinweise und Bedenken) ent-gegengenommen. Diese können über den Postweg, zur Niederschrift und auch über elektronische Medien - per Mail (u.vogel@stadt-radeberg.de) oder über das Veröffentlichungsportal Bauleitpla-nung des Landes Sachsen - abgeben werden. Wir möchten darauf hinweisen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stel-lungnahmen bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben können.
Auf Grund der Covid-19-Pandemie in Anwendung von § 5 PlanSiG (Planungs-sicherstellungsgesetz) bitten wir Sie, die Möglichkeiten der telefonischen Unterrichtung und Beratung durch Frau Vogel (Tel. 03528 / 450250) zu nutzen. Die telefonische Beratung ist möglich während der Sprechzeiten des Bauamtes: montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich dienstags von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr und zusätzlich donnerstag von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr.

richtet zu werden. Während des ange-benen Zeitraumes werden auch Äu-ßerungen zu der Planungsabsicht (An-regungen, Hinweise und Bedenken) ent-gegengenommen. Diese können über den Postweg, zur Niederschrift und auch über elektronische Medien - per Mail (u.vogel@stadt-radeberg.de) oder über das Veröffentlichungsportal Bauleitpla-nung des Landes Sachsen - abgeben werden. Wir möchten darauf hinweisen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stel-lungnahmen bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben können.
Auf Grund der Covid-19-Pandemie in Anwendung von § 5 PlanSiG (Planungs-sicherstellungsgesetz) bitten wir Sie, die Möglichkeiten der telefonischen Unterrichtung und Beratung durch Frau Vogel (Tel. 03528 / 450250) zu nutzen. Die telefonische Beratung ist möglich während der Sprechzeiten des Bauamtes: montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich dienstags von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr und zusätzlich donnerstag von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

von > 1,5 m einhalten, Hände desinfizieren) wird hingewiesen. Während der Auslegefrist können von Jedermann Bedenken und Anregungen schriftlich (auch über die elektronischen Medien per E-mail) oder während der Dienst-stunden vorrangig nach erfolgter Terminvereinbarung zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung zur Gebietsfestlegung als Stadtumbaugebiet nach § 171 b BauGB auf der Grundlage von § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben können.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Hohes Verkehrsaufkommen, schlechte Wege, erhöhte Unfallgefahr

Wie kann man Radebergs Schulwege sicherer gestalten?

Verkehrsschwerpunkte im Fokus - Stolpener Straße / Pirnaer Straße

Wenn Bus, Müllabfuhr, Pkw, Fahrrad und Fußgänger im Verkehrsbereich Stolpener Straße / Pirnaer Straße / Ecke Wasserstraße aufeinander treffen, ist von allen Verkehrsteilnehmern höchste Konzentration und reichlich Rücksichtnahme gefordert. Im Rahmen des Projektes Schulwegsicherheit war genau dieser Kreuzungsbereich an diesem Montag im Blickpunkt der Polizeibeamtinnen sowie zwei Elternvertretern und unserer Redaktion.

Zu beobachten war ein schubweiser Verkehrsstrom, der durch die gegenseitige Rücksichtnahme der Fahrenden geordnet seinen Weg fand. Einige wenige Grundschüler kamen aus Richtung Sternwarte gelaufen und verhielten sich an Einbiegungen und Überquerungen richtig. Der Hauptschülerstrom hingegen kommt mit dem Bus und steigt an der Pirnaer Straße aus. Hier teilen sich die Schülerinnen und Schüler in Richtung Humboldt-Gymnasium und Pestalozzi Oberschule auf. Einzig die Überquerung im Kurvenbereich der Stolpener Straße / Röder-

straße ist recht unübersichtlich, hier ist erhöhte Aufmerksamkeit und ein defensives Fahrverhalten durch die motorisierten Verkehrsteilnehmer notwendig.

Am nächsten Montag ist bereits der siebte und vorerst letzte Termin zum Thema Schulwegsicherheit geplant. Bisher wurde ein guter Überblick gewonnen und wirklich prekäre Gefahrenstellen bestätigt. Insgesamt macht die Aktion gute Fortschritte. Wie wir bereits berichteten, wurden nun auch die „Achtung Kinder!“-Plakate an wichtigen Stellen aufgehängt und die AG Schulwege trifft sich weiterhin. In einem nächsten Schritt soll nun unter anderem die Schulwegfibel erneuert werden. Auf Anraten der Experten empfiehlt es sich, diese bereits an die Vorschulkinder in den Kitas auszugeben, um eine gute Vorbereitungsphase und intensives Üben zu ermöglichen. Zudem vernetzen sich die Radeberger Schulen, inklusive der Ortsteile, momentan zu diesem Thema.



Bereits vor gut zwei Wochen, am 23.03.2022, wurden fünf „Achtung Kinder!“ Schilder des Radiosenders Hitradio RTL an Gefahrenstellen im Stadtgebiet aufgehängt. Die Initiatoren sind der Elternrat aus Hort und Grundschule.

Text & Fotos: Red.

Schulweghelfer gesucht

Mit diesem Aufruf unterstützt die Stadtverwaltung Radeberg die Radeberger Grundschulen bei der Suche nach ehrenamtlichen Schulweghelfern. In den schulbezogenen Arbeitsgruppen Schulwege war der Einsatz von Schulweghelfern angesprochen worden und von Interesse. Schulweghelfer sollen als freiwillige Verkehrshelfer, insbesondere an solchen Stellen des Schulweges eingesetzt werden, an denen die Überquerung der Fahrbahn gefährvoll ist. Sie können auch als Begleiter in Schulbussen und an Schulbushaltestellen eingesetzt werden. Als Schulweghelfer kommen insbesondere Hausfrauen, Hausmänner, Rentnerinnen und Rentner und Pensionäre in Betracht. Schulweghelfer müssen ihren Aufgaben entsprechend gesund sein. Dafür ist eine ärztliche Bescheinigung erforderlich. Für die ehrenamtliche Tätigkeit wird durch die Stadtverwaltung Radeberg eine Entschädigung gezahlt. Die Ausbildung der Schulweghelfer wird durch die Polizei organisiert, die Ausstattung nimmt die Kreisverkehrswacht vor. Die Einsatzzeiten werden durch die Schulleitungen festgelegt. In der Regel liegen die Zeiten zwischen 06.45 und 07.45 Uhr. Wer sich als Schulweghelfer ehrenamtlich engagieren möchte, kann sich gern bis 30.04.2022 in der Grundschule melden, für die die Unterstützung in Frage kommen würde.

Stadtverwaltung Radeberg



Es ist viel Verkehr an der Kreuzung Stolpener Straße / Pirnaer Straße / Röderstraße. Dennoch besteht im Großen und Ganzen keine Gefährdung für die Grundschulkinder, von denen lediglich 6 Schüler an diesem Montag aus Richtung Sternwarte in die Innenstadt gelaufen kamen. Weiterhin gilt - erhöhte Aufmerksamkeit und gegenseitige Rücksichtnahme.

Herbert Müller & Frank Höhme laden zur

Frühlingswanderung

24. April
10 Uhr

Start ist am Eulenturm vorm Schloss Klippenstein. In den anschließenden 2,5 h gibt es viel Wissenswertes zum Hüttertal zu erfahren, interessante Gespräche mit Ihrem Oberbürgermeisterkandidaten Frank Höhme und einen tollen Ausklang in der Schlosstmühle.

„Innovativste Auszubildende 2022“ und „Beste Besondere Lernleistung 2022“ gesucht

Der Technologieförderverein Bautzen e. V. fördert seit mehr als 20 Jahren im Rahmen verschiedener Projekte mathematisch-naturwissenschaftliche interessierte Kinder und Jugendliche. Mit dem „Jugendinnovationspreis 2022“ und der „Besten Besonderen Lernleistung 2022“ gehen zwei Wettbewerbe in die nächste Runde. Auszubildende, die im Rahmen ihrer Ausbildung an einem Projekt arbeiten oder dieses im Ausbildungsjahr 2021/2022 bereits abgeschlossen haben, welches eine neue Idee oder Verbesserung beinhaltet und den Ausbildungsbetrieb damit ein Stück voran bringt, können sich mit diesem Projekt um den „Jugendinnovationspreis 2022“ bewerben. Die Preisgelder in Höhe von insgesamt 1.000 € werden vom Landkreis Bautzen gestiftet.



Am Wettbewerb „Beste Besondere Lernleistung

2022“ können sich Schülerinnen und Schüler der 10. Klasse beteiligen, die im Schuljahr 2021/2022 eine besondere Lernleistung mit mathematisch-naturwissenschaftlichem Bezug in ihr Abitur einbringen. Die Beste besondere Lernleistung wird mit 500 € prämiert. Die Auszeichnung der Preisträger erfolgt im Rahmen der „10. Ostsächsischen Maschinenbauwerke“ am 12. Oktober 2022. Ausführliche Informationen zu den Wettbewerben gibt es unter www.tvf-bautzen.de.

Text: Technologieförderverein Bautzen e.V.
Foto: Pixabay (Gerd Altmann)

Leider auch in 2022 kein Hexenfeuer in Ullersdorf

Aufgrund der aktuellen Situation müssen wir, der Verein SG Ullersdorf e.V., leider auch unserem diesjährigen Hexenfeuer eine Absage erteilen. Wir haben uns die Entscheidung nicht leichtgemacht. Die Gesundheit unserer Mitglieder, aller Dorfbewohner und Gäste und eine zuverlässige Planung haben für uns jedoch höchste Priorität. Bitte beachten Sie, dass daher auch keine Annahme von holzigem Baumschnitt erfolgt! Wir bitten um Verständnis und hoffen Sie zahlreich und bei bester Gesundheit zu unserem Hexenfeuer 2023 wieder begrüßen zu dürfen.

SG Ullersdorf e.V.; (Foto: Red.-Archiv)



Antennen Einert startet mit neuem Antlitz und noch mehr Service in den Frühling

Seit über 30 Jahren steht das Familien-Unternehmen ANTENNEN EINERT aus Dresden für kompetenten Service rund um Fernsehen und Internet. Im April 2022 kommt mit dem Bereich Autostrom eine weitere Firmen-Säule hinzu und alles zieht unter ein Dach.

Neuer Look, gewohnte Qualität

Unter dem Slogan „Wir verändern. Wir wachsen.“ gibt das Traditions-Unternehmen die neue Firmenstruktur bekannt. Die drei Kernbereiche erscheinen langfristig unter dem Dach der EINERT-Gruppe.

Für Kunden und Geschäftspartner bleibt, abgesehen vom neuen Namen und Logo, alles wie gewohnt. „Wir sind weiterhin wie bewährt für Sie da. Auch vertraglich ändert sich nichts, die Einzel-Firmierungen unter dem Dach unserer neuen EINERT-Gruppe bleiben unverändert“, erklärt Geschäftsführer Jens Einert. „Nach 32 Jahren ist es auch

Zeit für Veränderungen.“ Das neue Branding der EINERT-Gruppe wird nach und nach umgesetzt.

Grüner Start in den Frühling

„Nachhaltigkeit ist uns in unserer Firmenphilosophie schon immer sehr wichtig gewesen. Dem wollen wir mit unserem neuen Portfolio Ausdruck verleihen“, so Jens Einert.

Deshalb werden mit dem neuen Bereich Autostrom die Dienstleistungen des Familien-Unternehmens wegweisend und schlüssig erweitert. „Unser neuer Markenauftritt soll unsere Werte - persönlich und regional - weiter in den Vordergrund rücken“ so Inhaber Jens Einert. Ziel ist es, zukünftig wohnortnahes Laden von E-Autos anbieten zu können. Unter www.autostrom-einert.de sind alle Informationen zum Autostrom gebündelt.

WIR VERÄNDERN.
WIR WACHSEN.



Wir vereinen unsere Bereiche unter einem Dach und sind weiterhin Ihr Ansprechpartner für Fernsehen und Internet sowie zukünftig für Autostrom. www.antenneneinert.de



Unser Wochenangebot vom 11.04.2022 bis 17.04.2022

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 11.04.	Rinderbraten dazu Apfelrotkraut, Knödel und Bratensoße	Erbseintopf mit Kasslerwürfeln	Haferbrei dazu Süßkirschen (warm)	Salat 1 - 5,10 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 12.04.	Makkaroni mit Jagdwurststreifen und Tomatensoße	Geflügelbratwurst dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsöße	Sommer-Gemüse-Schnitzel dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt Dressing
Mi. 13.04.	Mariniertes Kräutersteak dazu Bratkartoffeln und Weißkrautsalat	Kochklops dazu Balkan-Tomatensoße und Reis	Kartoffeltaschen mit Frischkäsefüllung dazu Tomatensoße und Apfelstückchen-Kompott	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 14.04.	Pangasiusfilet (Fisch) in Honig-Senf-Marinade dazu Möhren und Püree	Hühnerfrikassee dazu Reis	Nudel-Schinken-Auflauf mit Brokkoli	Salat 4 - 5,80 € Gemischter Salat mit verschiedenen gefüllten Lachsrollchen und Vinaigrette
Fr. 15.04.	Putensteak dazu Bohnen und Bratkartoffeln	Karfreitag	Karfreitag	
Sa. 16.04.	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße			
So. 17.04.	Geschlossen			

Angebot 1 5,15 € / Senior 3,90 €
Steak mit Würzfleisch dazu Westernkartoffeln

Angebot 2 6,65 € / Senior 4,70 €
Kaninchenrollbraten dazu Apfelrotkraut, frische Klöße und Bratensoße

Dessert - 1,40 €
Eierlikör-Oster-Dessert

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 15 11.04.2022
Erscheinungstermin
für Ausgabe 15 14.04.2022

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Leuchtend bunte Kunst statt grauer Kästen

„Kunstkasten“ heißt die Aktion des Landkreises Bautzen, welche dafür sorgt, dass wieder Kunst in den öffentlichen Raum gelangt. Gleichzeitig sollen die teils sehr farbenfrohen Hussen ein Dankeschön an die Städte und Gemeinden sein, die den Breitbandausbau im gesamten Kreisgebiet so gut unterstützt haben. Mit dem Schritt, dieses Projekt komplett selbst in die Hand zu nehmen, hat der Landkreis rückwirkend betrachtet alles richtig gemacht. Eingeteilt in 9 Cluster wurden 9 eigenständige Ausschreibungsverfahren durchgeführt und der Breitbandausbau überregional durchgeführt sowie überwacht. Im Projektzeitraum von 2015 bis 2021 hat der Landkreis 69 Millionen Euro Bundes-



Am 18.03.2022 wurden bei strahlendem Sonnenschein alle vier Motive präsentiert.



Radebergs Oberbürgermeister Gerhard Lemm entschied sich für die „Spinne am Netz“ auf dem Freudenberg direkt am Humboldt-Gymnasium und für „Netzwerk 1“ an der Seniorenwohnanlage Ferdinand-Freiligrath-Straße.



mittel, 25 Millionen Euro Landesmittel und 10,5 Millionen Euro Eigenmittel in den Ausbau finanziert.



Die Gemeindeverwaltung Arnsdorf entschied sich im Beisein des stellvertretenden Bürgermeisters, Volker Winter; eines Gemeinderatsmitgliedes; dem Bürgermeister der Nachbargemeinde Großröhrsdorf, Stefan Schneider und der Beigeordneten des Landkreises, Birgit Weber für die zwei farbenfrohen Hussen mit den Werken „Telefon“ und „Netzwerk 1“. Die bunte Kunst leuchtet nun direkt gegenüber der Gemeindeverwaltung an der Ecke Poststraße / Bahnhofstraße.



Im Wachauer Ortsteil Seifersdorf ist nun das Gemälde „Ostwind“ auf dem Verteilerkasten abgebildet. Gemeinsam mit Birgit Weber hatten Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann und der Bürgermeister der Nachbargemeinde Ottendorf-Okrilla, Rico Pfeiffer die Hussen entgegengenommen.

Von dieser Mammutaufgabe ist nun nicht mehr viel zu sehen, einzig die grauen Netzverteilerkästen sind übrig geblieben. Deshalb hat man im Landratsamt überlegt, wie man etwas Bleibendes schaffen kann. Zuerst wollte man die Kästen gemeinsam mit ortsansässigen Kitas bemalen, doch die Umsetzung wäre schlicht zu kostenintensiv gewesen. So kam man schließlich auf die Idee mit den Hussen, welche mit verschiedenen Werken von vier Kunstschaffenden aus dem Landkreis bedruckt sind. Insgesamt wurden 130 Hussen für rund 6.000 Euro angefertigt. Jedes Gemeindeoberhaupt durfte selbst über die Wahl der Motive entscheiden.

In unserer Region wurden in den letzten beiden Wochen in Arnsdorf, Radeberg und Wachau Hussen verteilt. Zu den Terminen ließ es sich die Beigeordnete des Landrates, Birgit Weber nicht nehmen, den Städten und Gemeinden noch einmal persönlich ihren Dank für die gute Zusammenarbeit beim Breitbandausbau auszusprechen.

Text & Fotos: Red.

Nutzen Sie unsere Wellness-Gutscheine!

- Allergiebehandlung
- Fußreflexzonenmassage
- Nordic Walking
- NEU – Taping
- NEU – Akupunktur

Entspannen, Wohlfühlen oder Verschenken ...

Physiotherapie Frank Kulitzscher
und
Naturheilpraxis Yvonne Thiele
Heilpraktikerin/Physiotherapeutin

Badstraße 10
01454 Radeberg
Tel. 03528-463499
www.physiotherapie-kulitzscher.de

In den Frühling starten ...

Ein neues Kapitel beginnt

Generationswechsel in der Goldschmiede C. Schelle



Seit Januar 2022 führen Martin Schelle und seine Frau, Goldschmiedemeisterin Yvonne, das traditionsreiche Familienunternehmen in zweiter Generation fort.

Hier werden seither kunstvolle Werte geschaffen und die Kundschaft individuell, freundlich und kompetent beraten.

41 Jahre schreibt die Goldschmiede, mit seinem Gründer und Handwerksmeister Carl Schelle und seiner Frau Elke, Geschichte in Weixdorf sowie Radeberg.

Diese Unternehmensphilosophie bleibt erhalten - nur die Geschäftsräume zeigen sich in neuem Gewand, so modern und jung, wie die Inhaber selbst.



Unser Service für Sie aus der Meisterwerkstatt

- Schmuckreparaturen
- Uhrservice
- Neuanfertigungen
- Altgoldaufkauf
- Umarbeitungen
- Ohrlochstechen
- Gravuren
- Parken vor dem Haus

Trauring-Aktion bis 30.04.2022

10% Rabatt

Goldschmiede C. Schelle
Hauptstraße 3
01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 34 80
info@goldschmiede-schelle.de

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch geschlossen / Werkstatttag

www.goldschmiede-schelle.de

17. vorsortierter BASAR rund ums KIND

Große vorsortierte Auswahl auf 500m²

Kinderkleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher, CDs und allerhand mehr - (fast) alles, was man für Kinder so braucht. Wir freuen uns auf Sie!

Plattenbauschule 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51 (2. OG - der Zugang ist nicht barrierefrei)

FR, 08.04.22, 16-19 Uhr
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)

SA, 09.04.22, 9-11 Uhr

www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-Kind

Rezept des Monats

Selbstgemachtes Joghurtbrot

Zutaten:
500 g Dinkelmehl 10 g Backpulver
2 TL Salz 200 g Körnermischung
2 EL Hirse 200 g Karotten
350 g Joghurt 1 Ei

Zudem wir eine Wunderform-Backform Größe L von coox empfohlen.



Zubereitung:
Zunächst den Backofen auf 180 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Anschließend das Mehl, das Backpulver, das Salz, einen Esslöffel Hirse sowie die Hälfte der Körnermischung in eine Schüssel geben und miteinander vermengen. Dann die Karotten grob raspeln und mit dem Joghurt sowie dem Ei verrühren. Die Karottenmasse zu dem vorbereiteten Teig geben und die Mischung gut verkneten. Im Anschluss alles zu einer Rolle formen, die etwa so lang ist wie die Wunderform. Die verbliebene Körnermischung mit der übrigen Hirse vermengen und den Brotlaib mit Wasser einstreichen. Nun den feuchten Teig in den Körnern wälzen, in die aufgestellte Wunderform legen und das Brot für etwa 40 bis 45 Minuten auf mittlerer Stufe backen. Vollständig auskühlen lassen, bevor die Form geöffnet und das fertige Gebäck entnommen wird.

Weitere Rezepttipps: www.coox.de (djd-k)

Präsent MÜNNICH Mit schenken!

Öffnungszeiten im April

1. - 16. April 2022	ab 19. April 2022
werktags 10 - 18 Uhr	Mo + Fr 10 - 18 Uhr
sonnabends 9 - 12 Uhr	Di + Do 10 - 16 Uhr
	Sa 9 - 12 Uhr
	Mi geschlossen

Bahnhofstr. 27 * 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 4041 * www.praesent-muennich.de

*Nähwerkstatt
einfach genäht*

Nähkurs in den Osterferien
www.einfach-genaebt.de

Stellenmarkt im Rödertal

Heiko Wagner cleaning 2020
An der Knorpelschänke 4A | 01454 Wachau | Mail: hwc2020sb@protonmail.com

Wir stellen ein:
Reinigungskräfte für Teil- und Vollzeit ab sofort. Schriftliche Bewerbung erwünscht.

Langebrück:

**Lust auf einen kurzen Arbeitsweg?
Lust auf einen Job um die Ecke?**

Wir suchen **Sachbearbeiter (m/w/d)** zur Verstärkung unseres tollen Teams im Vertriebs-Innendienst. Sie erwartet ein motiviertes Team in einem familiären Umfeld, sowie große Unterstützung bei der Einarbeitung. Verschiedene Arbeitszeitmodelle (Voll-/Teilzeit) möglich – ihrem persönlichen Umfeld angepasst. **Mit finanzieller Unterstützung für die Kindertagesstätte!** Interessiert? Dann freuen wir uns auf ihren Anruf oder ihre Mail.

Kontakt:
Solveig Schubert
+49 35201 72 00
bewerbung@dregab.de

KARRIERE
DREGAB.DE/KARRIERE

Suche gewerblichen Lagerraum 30 - 50 m² mit Transporter erreichbar, ebenerdig
Chiffre-Nr. 14/01

Suche Garage in Radeberg
Chiffre-Nr. 14/02

Information der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

VERKAUF VON SCHULINVENTAR

Auf Grund des geplanten Abrisses der Plattenbauschule in diesem Jahr, wird das noch verbliebene Inventar zum Erwerb angeboten. Während der Verkaufszeiten des „Basar Rund ums Kind“ am 08. und 09. April 2022 in der Plattenbauschule, kann Inventar gesichtet und erworben werden.

Ansprechpartner der Gemeindeverwaltung ist Herr Treudler, Tel.: 035200 25234.



Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Aufzugstechniker, Elektrofachkraft u. Ausbilder, 61 Jahre, sucht wegen Umzug nach DD neuen Wirkungskreis, Kontakt unter.elektro.dd@web.de

2 Kinderfahrräder zu verkaufen, gebraucht, in Liegau-Aug., Preis n. VB
Tel. 03528 / 44 73 69

Suche neuen Job: EEB + Jugendclub-Betreuer, Streetworker, Ersthelfer in seel. Krisen, 15 J. Erf., SGB VIII §§1-11, 13 1-4 + 8a, Einzel F.H., Soz. Gr. +- gem. W.-Arb. Coaching, Finanz., Proj. **Chiffre 14/03**

Vermiete 2-R-Whg. in Bühlau, 42 m², m. Dusche, Warmmiete 420,- €
Tel. 0173 / 433 54 16

Anzeige

KOMPETENZ & HERZ für Radeberg

MIT RADEBERG VERBINDEN MICH:
FREUNDSCHAFTEN
VERWANDTSCHAFT
ARBEITSKOLLEGEN
DIE NATUR

Katja Mulansky

Oberbürgermeisterwahl am 12. Juni 2022

Wenn Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per Mail an zeitung@die-radeberger.de. Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de

Rund ums Haus, Wohnung und Garten ...

Das Grundsteuerchaos durch die Gesetzesreform 2025

Das Bundesverfassungsgericht hatte am 10.04.2018 das bis dato geltende System der grundsteuerlichen Bewertung für verfassungswidrig erklärt und eine gesetzliche Neuregelung verlangt, die den verfassungswidrigen Zustand beseitigt. Im November 2019 wurde daher das Grundsteuer-Reformgesetz verabschiedet. Nun müssen in 2022 ca. 35 Millionen Grundstücke und land-wirtschaftliche Betriebe nach dem Reformgesetz zur Grundsteuer in Deutschland neu bewertet werden. Grund der Verfassungswidrigkeit: der bislang von Finanzämtern berechnete Wert der Grundstücke und Gebäude beruhte auf veralteten Zahlen. Stichtag der Grundsteuerwertermittlung und somit der Neubewertung ist der 1. Januar 2022. Da die Finanzverwaltung für die Neubewertung aller Grundstücke mehrere Jahre Zeit benötigt, werden allerdings diese neuen Werte zur Berechnung der Grundsteuer erst ab dem Jahr 2025 herangezogen. Alle Daten bezüglich eines Grundstücks werden so anzugeben sein, wie sie an diesem Tag vorgelegen haben. Für jedes private oder betriebliche Grundstück und jeden Betrieb der Land- und Forstwirtschaft müssen Eigentümerinnen und Eigentümer also in 2022 eine speziellen Steuererklärung, eine sog. Feststellungserklärung bei der Finanzverwaltung in elektronischer Form einreichen. Jeder Eigentümer eines Grundstücks ist demnach unmittelbar betroffen und gesetzlich verpflichtet, am Neubewertungsverfahren teilzunehmen. Zudem ist für jede wirtschaftliche Einheit eine separate Erklärung ab-



Finanzämter starten Hotlines zur Grundsteuerreform

Die sächsischen Finanzämter haben Hotlines zur Grundsteuerreform eingerichtet, bei welchen sich Interessierte zur Umsetzung der Reform im Freistaat informieren können. Die Hotlines sind lokal bei 21 sächsischen Finanzämtern angesiedelt und werden durch Bedienstete des jeweiligen Finanzamtes vor Ort während der Öffnungszeiten betreut. Die Telefonnummern sind auf der Website www.grundsteuer.sachsen.de in der Rubrik „Kontakt“ zu finden.

Red., Foto: pixabay

zugeben. Der 1. Januar 2022 ist im Übrigen auch maßgeblich dafür, wer die Steuererklärung abzugeben hat: wer an diesem Tag Eigentümer war, ist verpflichtet eine Erklärung einzureichen, selbst wenn das Grundstück mittlerweile veräußert wurde.

Was Sie als Eigentümer wissen müssen!

Mit der sogenannten „Feststellungserklärung“, sollen alle relevanten Daten zur Neuberechnung der Grundsteuer ab dem 01.07.2022 beim Finanzamt eingereicht werden. Als Ende der Abgabefrist ist derzeit der 31.10.2022 vorgesehen. In Expertenkreise wird es allerdings in Zweifel gezogen, dass diese Frist überhaupt eingehalten werden kann.

Unter www.grundsteuer.sachsen.de bietet die sächsische Steuerverwaltung ab sofort allen Interessierten viele hilfreiche Informationen zur Umsetzung der Grundsteuerreform in Sachsen an.

Die Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts ab dem 1. Juli 2022 ist wie bereits erwähnt ausschließlich elektronisch einzureichen. Beispielsweise über das kostenlose Portal der Finanzverwaltung »Mein ELSTER«. Hier wird ein Benutzerkonto benötigt. Dieses kann kostenlos beantragt und übrigens auch für alle anderen Steuererklärungen verwendet werden. Wer also bereits über ein solches Benutzerkonto verfügt, weil er beispielsweise seine Einkommensteuererklärung elektronisch über »Mein ELSTER« an das Finanzamt übermittelt, kann dieses Konto auch für die Abgabe der Steuererklärung zur Grundsteuer verwenden. Eine erneute Registrierung ist dann nicht notwendig. Wer noch nicht bei »ELSTER« (www.elster.de) registriert ist, sollte das ggf. zeitnah erledigen. Die Zustellung der Aktivierungsdaten durch das Finanzamt braucht sicher eine gewisse Zeit. Wer sich im Zuge der Grundsteuerreform für eine Registrierung bei »Mein ELSTER« entscheidet, kann das Benutzerkonto dann auch für andere Erklärungen gegenüber dem Finanzamt verwenden. Grundstückseigentümer erhalten zwischen April und Ende Juni 2022 ein Informationsschreiben vom zuständigen Finanzamt. Darin werden alle relevanten Informationen zur Erklärungsabgabe zusammengefasst sein und alle wichtigen Termine genannt werden. Vor dem Erhalt dieser Schreiben besteht für Eigentümer kein unmittelbarer Handlungsbedarf.

Bundesmodell oder Länderregelung?

Die vom Bund vorgegebene Neuregelung knüpft an die bisherige Grundstruktur an. Es bleibt beim bisherigen, dreistufigen Verfahren. Danach berechnet sich die Grundsteuer wie folgt: Grundsteuerwert x Steuermesszahl x Hebesatz.

Einzelne Bundesländer haben allerdings die Möglichkeit wahrgenommen, vom Bundesmodell abweichende Regelungen zu treffen (Länderöffnungsklausel). Sachsen nutzt zwar das sog. Bundesmodell, weicht jedoch bei der Höhe der Steuermesszahl ab. Hingegen haben andere Bundesländer wie bspw. Niedersachsen, Hessen, Baden-Württemberg und Bayern eigene Länderregelungen getroffen.

Wie hoch wird die Grundsteuer sein?

Das lässt sich im Moment schwer einschätzen, da bei der Neubewertung u. a. auch die Mietniveaustufe des Belegenheitsortes eine Rolle spielt. Insgesamt soll die Reform der Grundsteuer wohl kostenneutral ausfallen. Da aber die Immobilienwerte neu bestimmt werden, wird der eine Steuerzahler mehr zahlen, der andere weniger.

Wer die Erstellung und Einreichung der Erklärung(en) zur Feststellung von Grundsteuerwerten in fachkundige Hände geben möchte, kann sich selbstverständlich an die Dienstleister der steuerberatenden Berufe in seiner Umgebung wenden.

Text: K + S Kuntz & Collegen GmbH

Bekanntmachung:

Überprüfung der außenliegenden Gasleitungen

Entsprechend den technischen Vorschriften werden von **April bis September 2022 in der Stadt 01454 Radeberg und im Ortsteil Liegau-Augustusbad** die außenliegenden Gasleitungen überprüft. Diese Arbeiten führen Mitarbeiter der Firma SPIE SAG GmbH im Auftrag der SachsenNetze GmbH durch. Dafür entstehen Ihnen selbstverständlich keine Kosten.

Bitte gewähren Sie den freien Zutritt zu den Gasleitungen auf Ihrem Grundstück.

Die Mitarbeiter der Firma SPIE SAG GmbH können sich ausweisen. Falls wir Sie nicht antreffen, hinterlassen wir eine Information mit der Bitte um Kontaktaufnahme.

Bei Fragen erreichen Sie uns telefonisch unter 035952 36-260.

SachsenNetze GmbH
Rosenstraße 32
01067 Dresden
www.Sachsen-Netze.de



GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
**NEUER HEIZKESSEL?
RUFEN SIE UNS AN!**

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

...mein Zuhause!

wohnbau RADEBERG
Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH

Oberstraße 15 **Tel.: 03528 / 48340**



K + S Kuntz & Collegen GmbH
Steuerberatungsgesellschaft

+++ Ihr Partner in Sachen Steuern +++

Mühlstrasse 2 ■ 01454 Radeberg
Telefon (03528) 43 78 0 ■ Telefax (03528) 43 78 24
www.taxfox.eu ■ email: info.radeberg@taxfox.eu



Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

„Der Frühling hat sich eingestellt, wohlan wer will ihn hören?“

Schüler musizierten ein Frühlingskonzert

Ein gewöhnlicher Sonntag in Radeberg? Am vergangenen Wochenende, Samstag, dem 03.04.2022, nicht ganz so gewöhnlich. Denn Schüler des Vereins für musische Bildung e.V. musizierten auf Schloss Klippenstein und läuteten unter dem Motto „Der Frühling hat sich eingestellt, wohlan wer will ihn hören?“ diesen musikalisch ein. Dank der neuen Coronaschutzverordnung, war der Saal nach nunmehr 3 Jahren Corona-Zwangspause bis auf den letzten Platz mit Konzertbesuchern gefüllt. Eltern, Großeltern und Verwandte drückten ihren Schützlingen tüchtig die Daumen. Die Aufregung und Spannung vor einem solchen Auftritt waren auch dieses Mal wie ein Knistern zu spüren. Aber alles war von der Musikschulleiterin Anne Scheibler und den Fachlehrern perfekt vorbereitet.



Lara Harnisch und Linna Schober eröffnen mit Antonio Vivaldis „Frühling“ das Konzert.



Eva-Maria Heßke spielte Klavier und im Hintergrund freut sich Musikschulleiterin Anne Scheibler über den wunderbaren Vortrag des Musikstückes.

Das Konzert eröffnete das Flötentrio Lara Harnisch und Linna Schober mit deren Lehrerin. Sie spielten eine Bearbeitung des „Frühlings“ von Antonio Vivaldi und augenblicklich kehrte Ruhe in den Saal ein. Jeder lauschte dem bekannten Musikstück. Dieses wurde dann auch mit gebührendem Applaus gewürdigt. Für manche Kinder war es gar der erste Auftritt. Weiter folgten Beiträge ganz verschiedener Instrumente. Neben Gitarren, Klavier und Blockflöten trat erstmalig sogar ein Saxophonquintett unter der Leitung des Fachlehrers Robert Simmchen auf. Dieser Beitrag begeisterte das Publikum besonders. Alles in allem war es ein sehr schön buntes, ja frühlingshaftes Konzert, bei dem die kleinen und größeren Künstler mit viel Freude dabei waren.

Text: Vfmb e.V.; Foto: Sandro Schober

Die Westlausitz sucht für den diesjährigen Wettbewerb wieder nach Ihren Projekten

Am 01. April 2022 startete der diesjährige Westlausitz-Wettbewerb zum Thema „Verein(t) für die Westlausitz“. Gewürdigt und sichtbar gemacht werden sollen ehrenamtlich umgesetzte Projekte von Vereinen und Ehrenamtlern aus der Region. Insgesamt stehen ca. 10.000 € als Preisgelder zur Verfügung. Beiträge können in den folgenden Kategorien eingereicht werden:

- Mein Sportverein ist spitze!
Gesucht werden Sportvereine aus der Region, die ihre Arbeit mit und für die Menschen in der Region in besonderer Art und Weise umsetzen, z.B. indem sie Spaß an Bewegung wecken, kreativ und innovativ zur Vernetzung unterschiedlicher Generationen und Kulturkreise in der Region beitragen, Kinder und Jugendliche für die sportliche Aktivitäten begeistern, Männer und Frauen gleichberechtigt fördern, und / oder in den vergangenen Coronajahren aus der Not eine Tugend gemacht haben. Ihr Sportverein setzt sich auch außerhalb der Trainingszeiten für die Region ein, greift neue Sporttrends auf, konnte seine Schützlinge während der Lock-downs trotzdem animieren sich sportlich zu betätigen und/oder setzt sich für Integration ein? Dann bewerben Sie sich in unserem Wettbewerb!
- Das besondere Projekt für die Menschen in der Region!
Hier stehen bereits umgesetzte oder noch umzusetzende Projekte im Fokus, die in besonderer Weise den Zusammenhalt in der Region fördern und zur Vernetzung unterschiedlicher Generationen und Kulturkreise beitragen. Ihr Projekt verbindet Menschen, die sonst vielleicht isoliert wären, schafft Be-

gegnungsräume für alle Generationen, ermöglicht den Austausch untereinander oder bietet neue Formen der Begegnung? Dann bewerben Sie sich in unserem Wettbewerb!
Bewerben Sie sich bis zum 31.07.2022 unter www.region-westlausitz.de in der Rubrik „Wettbewerbe 2022“. „Die Wettbewerbe der letzten Jahre haben uns gezeigt, dass es viele tolle Initiativen in der Region gibt, die eine Anerkennung verdienen. Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf interessante Projekte“, so Jens Krauß, Vorsitzender des Westlausitz e.V. und Bürgermeister von Großharthau. Rückfragen zum Wettbewerb können gern an Frau Retzmann vom Regionalmanagement der Westlausitz (retzmann@region-westlausitz.de, Tel. 03528 41961039) gerichtet werden.
Text: Regionalmanagement Westlausitz

Leserbriefkasten

Wie soll es nur weitergehen?
Der beste Mann an der Spitze unserer Feuerwehr möchte seinen Dienst quittieren.
Nach nunmehr 10 Jahren Tätigkeit als bester Wehrleiter der FFW Radeberg möchte unser Frank Höhme diesen, wie für ihn geschaffenen, Posten verlassen und stattdessen eine Tätigkeit in einem völlig neuen Aufgabengebiet beginnen. Als Kandidat zur Wahl eines neuen Oberbürgermeisters stellt er sich auf. Ob er dieser ehrenwerten und verantwortungsvollen Aufgabe gewachsen sein wird? Man weiß es nicht. Erfahrungen in Führungstätigkeit hat er als Wehrleiter möglicherweise gesammelt. Obwohl, er stand aus meiner Sicht immer etwas im Schatten unseres äußerst souveränen und vollständig auf die Belange der Stadtbevölkerung fokussierten Ex-Oberbürgermeisters in spe.
Seine Aufgaben in der Feuerwehr dagegen bewältigt unser Frank hervorragend. Wer, wenn nicht Frank, könnte diesen Posten in Zukunft zufriedenstellend begleiten? Ist ein auch nur annähernd gleich guter Kandidat vorhanden? Es steht zu hoffen, dass unsere erfolgreiche und bisher hervorragende durch Frank geführte Feuerwehr durch diesen Schritt nicht kopf- und führungslos wird und ihre Aufgaben nicht mehr erfüllen kann. Aus meiner Sicht sollte Frank Höhme in seinem Amt, welches er hervorragend und souverän -wie kein anderer es könnte- ausführt, bleiben und nicht nach neuen Sternen greifen.
Jens Vogel, Radeberg

Leserbrief von Siegfried Malek
Anmerkung zur Dokumentation „Geheimnisvolle Orte“
- Schwarze Pumpe Rüdersdorf (Sendung vom 22.03.22 / RBB)
Viele Betriebe hatten Verträge mit dem Strafvollzug. In Rüdersdorf gab es viele unangenehme Tätigkeiten, die gemacht werden mussten. Das war auch in den Stahlwerken Freital und Riesa so. Das Kraftwerk Schwarze Pumpe sollte auf einer Fläche von 3,5 x 2,5 km gebaut werden. Deshalb wurde auch ein Lager für Gefangene gebaut. Es war bestimmt keiner stolz darauf, dort gewesen zu sein. Aber sie waren darüber froh, arbeiten zu dürfen, statt irgendwo im festen Bau zu sitzen. Die beste Therapie ist schon immer die Arbeit gewesen. Sie schiebt Probleme zur Seite und die Zeit vergeht viel schneller. Sie richteten ihre Unterkünfte gemütlich ein. Sie konnten Zeitungen und Zeitschriften bestellen, sowie eine gute Bibliothek benutzen. Sie besuchten Lehrgänge für Betonbauer, Eisenbieger- und Flechter. Sie durften auch ihre Schulbildung vervollkommen. Bei ihrer Arbeit wurden sie von zivilen Meistern angeleitet. Zwischen ihnen und den Gefangenen bestand ein gutes Verhältnis. Bei Planübererfüllung hatte man mehr Geld für Einkäufe übrig. Es gab auch eine gewisse Solidarität untereinander. Wenn Geschenkpakete zu Geburtstags- und Feiertagen eintrafen, wurde mit denen, die keine Angehörigen hatten, geteilt. Es gab auch viele Politische, bei welchen man sich fragte, warum sie da waren. Viele kamen aus den Reihen der Intelligenz. Da waren schon schlaue Köpfe darunter. Sie beriefen sich auf den Satz von Rosa Luxemburg, die sagte: „Freiheit ist immer die Freiheit der Andersdenkenden“.
Die Arbeitszeit gliederte sich in Normalschicht, Zweischicht- und Dreischichtsystem auf, denn so ein Tagebau kennt keinen Stillstand, in dem viele Gleisbauer gebraucht werden. Viele Betonteile wurden auch für den weiteren Aufbau von Hoyerswerda hergestellt, wie z.B. für Schulen und Kaufhäuser. Die 60er Jahre waren eine Zeit der Neuererbewegung, kluger Köpfe und einer gesunden Kritik. Erinnert sei an das Buch „Spur der Steine“, dessen Verfilmung später verboten wurde. Mitte der 60er Jahre begann auch die Zeit der ersten arbeitsfreien Sonntage. Das rief die Landwirtschaft auf den Plan. Die freiwilligen Arbeitseinsätze zur Rübenpflege oder zum Kartoffellesen waren sehr begehrt, wurde man doch von den LPG-Küchen hervorragend beköstigt. Abschließend kann gesagt werden, dass die Gefangenen einen entscheidenden Beitrag für den Aufbau des damals modernsten Kraftwerks beigetragen haben. Denn wie gesagt, an die 800 Gefangenen waren schon eine nicht zu verachtende Wirtschaftskraft, auf die man nicht verzichten konnte.

Tipps / Termine

Einladung

Liebe Seniorinnen und Senioren,
der Heimatverein Großerkmannsdorf e.V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus Alte Hauptstraße 24, am Donnerstag, dem 14.04.2022, 14.00 Uhr ein.
Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand

Seifersdorfer Thal e.V.

Frühlingskonzert am Sonnabend, 23. April 2022 auf der Festwiese des Seifersdorfer Tales bei Radeberg.
13.00 Uhr: Führung durch den Landschaftsgarten, Treff Marienmühle (Unkostenbeitrag wird verlangt)
Konzert auf der Festwiese des Seifersdorfer Tales (bei Regen in der Kirche zu Seifersdorf)
Europäische, arabische, persische Musik und Klezmer mit dem Ensemble „Klänge der Hoffnung“. Sein Publikum begeistert das Ensemble „Klänge der Hoffnung“ bei seinen Auftritten immer wieder mit seiner Spielfreude und Melodien, die sich aus der Tradition verschiedener Kulturkreise speisen, aber auch im gemeinsamen Spiel als etwas Neues entstehen. Tilmann Löser - Klavier / Ali Pirabi - Santur / Basel Alkatrib - Oud / Friederike von Oppeln-Bronikowski - Klarinette / Roberto Fratta - Percussion / Ghandi Aljrf - Tombak, Gesang.
Weitere Informationen:
www.tinathal.de und www.klaenge-der-hoffnung.de

Ev.-Luth. Kirchspiel Radeberger Land

Benefizkonzert mit den BAGELS zur Unterstützung unserer Partnergemeinde Munkacs in der Westukraine. Am Freitag, dem 08.04.22, 19.00 Uhr in der Kirche Großerkmannsdorf
Der Eintritt ist frei, um Geldspenden wird gebeten!

Stellwerk e.V. - Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Ansprechpartner: Christin Scheumann
Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84
Web: www.lock-o-motive.de
E-Mail: post@lock-o-motive.de
April 2022 - Lock-o-motive rollt langsam wieder los
Endlich kann es wieder los gehen. Nach langer coronabedingter Schließung freuen wir uns, dass die ersten Werkstätten wieder öffnen können. Wir möchten Kindern und Jugendlichen die Chance zu Begegnung und gemeinsamen Erleben von Wirksamkeit ermöglichen. Unsere Werkstätten sind für alle offen. Auch ein kultureller Austausch ist uns wichtig, daher sind explizit auch gern Kinder und Jugendliche, die aus der Ukraine geflüchtet sind, willkommen.
Musikwerkstatt
14.04. Saiteninstrumente - Gitarre, Bass und Ukulele
21.04. Musikalische Zeitreise
28.04. Verschiedene Musikgenres
Eisenbahnwerkstatt
29.04. Wir reparieren Modellhäuser
Wir orientieren uns an den geltenden Verordnungen des Freistaates Sachsen. Folgendes ist bei der Teilnahme an den Werkstätten zu beachten: der Abstand von 1,50 m ist einzuhalten, ggf. ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen, dort wo der Abstand nicht eingehalten werden kann. Die Hust- und Niesetikette ist einzuhalten sowie bei Beginn und zum Schluss jeder Werkstatt die Hände zu waschen/desinfizieren. Bei Symptomen (Husten, Fieber, ...) oder wissentlichem Kontakt in den letzten 7 Tagen mit einer positiv getesteten Person bitten wir darum, die Werkstätten nicht zu besuchen.

Jagdgenossenschaft Kleinwolmsdorf

Am Freitag, dem 22.04.2022, 18.00 Uhr findet in der Jagdniederlassung Kleinwolmsdorf, Dittersbacher Straße die Mitgliederversammlung 2021 statt.
Tagesordnung:
1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes für die Jahre 2019/2020/2021
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vorstandes für die Jahre 2019/2020/2021
5. Beschlussfassung zu Begehungsscheinen, zur Jagdpacht und zur Auszahlung an die Mitglieder der Jagdgenossenschaft
6. Bericht der Jagdpächter
7. Vortrag
8. Anfragen, Diskussion
Zu dieser Mitgliederversammlung werden alle Mitglieder herzlich eingeladen. Um das Stimmrecht ausüben zu können, ist jedes Mitglied verpflichtet Veränderungen in Grund- und Besitzverhältnissen im Jagdbezirk Kleinwolmsdorf anzuzeigen. Für Essen und Getränke ist gesorgt.
Rückfragen an Gerd Kunath unter 0162 / 7452942
Jagdvorstand Kleinwolmsdorf

Kinobar

Französisches Wohlfühlkino in Radeberg
Der Radeberger Kinoverein startet nach dem Wegfall der Coroneinschränkungen mit einer Komödie durch. „Unterwegs mit Jacqueline“ erzählt die Geschichte eines Bauern, der mit seiner Kuh zu Fuß durch Frankreich reist, um an einer Landwirtschaftsausstellung teilzunehmen. Unterwegs tappt er von einer skurrilen Situation in die nächste und die Zeit wird knapp ...
„Unterwegs mit Jacqueline“
Komödie - Frankreich 2016 - 91 Min. - ab 0 Jahre
Freitag 08. und Samstag 09. April 2022, 20.30 Uhr
in der Kinobar, Radeberg. Badstr. 14
www.kino-radeberg.de

MENSCHEN VERBINDEN

Sonntag, 10. April 2022
Willst du dein Leben genießen, pack' deine Koffer und zieh' nach STRIESEN
Wunderschöne, geführter Rundgang durch diesen besonderen Stadtteil mit abschließendem Kaffeetrinken im Turm der Technischen Sammlungen und einem Rundblick über die Stadt, Kaffee und Kuchen bitte mitbringen. Start ist 14.00 Uhr vor dem Kino am Schillerplatz.
Anmeldung erforderlich über www.freizeitdresden.de

In den schmerzlichen Stunden des Abschiednehmens von unserer lieben Mutter

Gisela Michel

haben wir erfahren, wie viel Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurde.
Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns ihr Mitgefühl durch Worte, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt der AWO Radeberg, dem Malteserstütz St. Monika in Kamenz und dem Krankenhaus Radeberg.
Unser Dank gilt auch dem Bestattungshaus Winkler und dem Redner Herrn Meyen.

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Ihr Sohn Uwe mit den Schwestern Marion und Ines

Danksagung

Es ist nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag, es ist immer zu früh und doch sind es die Erinnerungen, Gedanken, Bilder, schöne Stunden und Momente, die unvergessen bleiben.

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante, Frau

Monika Lehnert

geb. Opitz

möchten wir uns für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Hausarztpraxis Dr. E. Kirschner, dem ASB Pflegedienst Radeberg, dem Home Instead Betreuungsdienst Dresden und der Physiotherapie B. Richter.
Für den würdevollen Abschied danken wir dem Pfarrer Herrn J. Schreiner für seine einfühlsamen und tröstenden Worte, der Friedhofsverwaltung Radeberg, dem Blumengeschäft der Gärtnerei Kühnel und dem Bestattungshaus Winkler für die Unterstützung und Ausgestaltung der Trauerfeier.

In Liebe und Dankbarkeit
Kinder Katrin, Heiko und Heike mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Ullersdorf, im April 2022

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale Urnensteine Formsteine Breitsteine aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente	Bauelemente Treppenbeläge Fensterabdeckung Mauerabdeckung
--	---

Seit 1928 in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins
ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER

Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de

Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876

Hauptfiliale Radeberger Straße 5
01458 Ottendorf - Okrilla
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15
01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhnsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ankündigung anlässlich
30 Jahre Traditions- und Schützenverein Fischbach e.V.

Historischer Markt

am 02./03. Juli 2022
auf dem Pfarrhof in Fischbach

Freuen Sie sich auf:
Marktgeschrei & Spielmannsklänge, Spiel und Spaß fürs Kind, Krämerzeug & Bauernwaren, Weiber spinnen & Kerle dengeln, Bauerntanz & Hoftheater, Märchen, Waschweibergewächse, uvm.

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

„Unser ganzes Leben ist ein nie wiederkehrender Geburtstag, den wir darum heiliger und freudiger begehen sollen.“
Jean Paul

feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.
Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Allen Jubilaren,
die in der Zeit vom **11.04. bis 17.04.2022** ihren Geburtstag

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

30. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss
Sitzungstermin Dienstag, 12. April 2022, um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa, Beratungsraum

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 29. öffentlichen Sitzung des TA vom 15.03.2022

4. Anfragen der Bürger
5. Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung, Garage u. Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Wiesenweg, Gemarkung Fischbach, Flurstück 291/a mit Antrag vom 17.03.2022 auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB
6. Große Kreisstadt Radeberg, Bebauungsplan Nr. 72 „Feuchtwiese zwischen Parkstraße und Wald, Gemarkung Liegau-Augustusbad“, Entwurf in der Fassung vom 22.11.2021, Beteiligung der berührten Behörden und Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 4 Abs. 2 BauGB
7. Verschiedenes
8. Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung zum Verwaltungsausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des VA, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

20. Sitzung

Gremium Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin Mittwoch, 13. April 2022, 19.00 Uhr
Ort Arnsdorf, Stolpener Str. 49

- Raum Mensa, Beratungsraum
- ### Tagesordnung
1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
 2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
 3. Bestätigung des Protokolls der 19. öffentlichen

- VA-Sitzung
4. Anfragen der Bürger
 5. Annahme von Spenden
 6. Verschiedenes
 7. Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der Gemeindestraßen

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 01.04.2022 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeindestraßen für die Ortsstraße „Brückweg / Seifersdorfer Tal“ in Seifersdorf gemäß § 4 Satz 7 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.



Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und/oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. 1 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. 8.2 fortgeführt.

kanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau in Zimmer E 29 während der Öffnungszeiten und nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 01.04.2022

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 29.03.2022 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze für den Weg „Friedhofsweg“ im OT Wachau gemäß § 4 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) und gemäß GR-Beschluss Nr. 07/03/22 zu berichtigen.



Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und/oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. 1 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. 8.2 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau in Zimmer E 29 während der Öffnungszeiten und nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 29.03.2022

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 01.04.2022 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze für den Weg „Lindenallee / Wanderweg“ im OT Seifersdorf gemäß § 4 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.



Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und/oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 20, Blatt-Nr. 1 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 20, Blatt-Nr. 20.2 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 01.04.2022

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Langebrücker Nachrichten

Keramikzirkel hat noch wenige freie Plätze im Osterferienkurs

Kurzentschlossene können sich noch anmelden / Ein Thema hat sich der Verein überlegt

VON SYLVIA GEBAUER

Mitte April beginnen in Sachsen die Osterferien. Der Langebrücker Keramikzirkel führt in dieser Zeit wieder seinen beliebten Töpferkurs durch, um den Kindern und Jugendlichen ein paar kurzweilige und kreative Stunden zu ermöglichen. Wie es von Vereinsseite her heißt, sind aktuell noch wenige Restplätze frei. Kurzentschlossene sollten sich also sputen und sich ihre Teilnahme sichern.



Die Herstellung von Kacheln mit den Motiven Blätter und Blüten lautet das Thema. SYMBOLFOTO: Pixabay

Der Verein lädt an drei Vormittagen im Zeitraum von Dienstag, 19. April, bis Donnerstag, 21. April, interessierte Kinder und Jugendliche ein. Der Kurs eignet sich sowohl für Erst-, als auch für Zehntklässler. Getöpft wird im Keller des Langebrücker Bürgerhauses, Hauptstraße 4. Die vollständige Kursgebühr beträgt pro Teilnehmer für alle drei Tage insgesamt 15,- Euro, sie ist zu Kursbeginn zu entrichten. Darin enthalten sind Material, Brenn-

kosten sowie die Anleitung. Die Kinder und Jugendlichen werden an den drei Tagen, wie gewohnt, in zwei Gruppen aufgeteilt. Die erste

Gruppe wird von 9.00 bis 10.30 Uhr arbeiten, die zweite töpft jeweils von 11.00 bis 12.30 Uhr. „Als Thema haben wir diesmal die Her-

stellung von Kacheln mit den Motiven Blätter und Blüten ausgesucht. Da kann man ja schon mal überlegen, vielleicht zum Frühling, und

auch geeignete Bilder oder Pflanzen mitbringen. Wir sind gespannt auf eure Einfälle! Es wird natürlich auch Zeit bleiben für andere, euch wichtige Ideen“, heißt es dazu in der Ankündigung des Vereins. Damit der vorgeschriebene Abstand eingehalten werden kann, ist die Platzzahl begrenzt. „Und wir bitten auch darum, dass die Kinder und Jugendlichen mit den geforderten Masken ausgestattet werden und sonstige geltende Hygieneregeln eingehalten werden“, darauf weisen sie noch einmal explizit hin.

In der ersten Gruppe sind noch wenige Restplätze verfügbar. Wer Lust hat, mitzumachen, kann sich bei Christine Klosowski unter der Telefonnummer (035201) 70394 für den dreitägigen Osterferienkurs des Langebrücker Keramikzirkels anmelden. Dies ist bis zum 12. April möglich. Diese Veranstaltung wird finanziell von der Ortschaft Langebrück unterstützt.

Künstler widmen sich Sturmholz

Der jüngste Sturm hat auch auf dem Areal der Hofewiese Spuren hinterlassen. Doch kreativ wurde das Sturmholz von den beiden Weixdorfer Künstlern, Andrea und Klaus Schulze, in Szene gesetzt. Ab sofort sind Eule und Waldschrat zu bewundern. Das Ergebnis kann sich sehen lassen.



Aus einem Baumstumpf wurde diese wunderschöne Eule.



Andrea Schulze kreierte den Waldschrat.

FOTOS: Zastrov

Ernährungsberaterin zu Gast beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität erfreut sich die Reihe „Zu Gast beim“ nicht nur großer Beliebtheit, sondern hier ist auch Abwechslung garantiert. Nachdem die Langebrücker Landapotheke Sylvia Richter in der Vorwoche den Besuchern die „Aromatherapie“ näher gebracht

hat, geht es in dieser Art weiter. Zu Gast ist Ernährungsberaterin Christina Riedel. Im Gepäck hat sie an diesem Tag das Thema „Wildkräuter für die Gründonnerstagsuppe“. Wer dabei sein will, kann sich den Montag, 11. April, schon einmal im Kalender vormerken. Veranstaltungsort ist,

wie gewohnt, das Café im Langebrücker Bürgerhaus. Die Veranstaltung startet um 15.00 Uhr. Sie ist öffentlich, Gäste sind immer herzlich willkommen. Weiterhin werden zu den Treffen am Montagnachmittag vorab Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten.

Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächter (Koordinatorin) - Telefonnummer (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) - Telefonnummer 0151 40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) - Telefonnummer (035201) 71693.

Erinnerung an meine Arbeitsstelle

1960 bis 1970 im Güterkraftverkehr in Radeberg

Eine Artikelserie von Rainer Polster aus Fischbach

Beim Kramen auf dem Hausboden fielen mir diese, von mir selbst gemachten Fotos aus den 60er Jahren in die Hände. Zugleich kamen mir Erinnerungen an diese Zeit als Berufskraftfahrer, an die ich gern zurückdenke und die ich nicht missen möchte.

Das mir zugeteilte Fahrzeug von 1960 – 1965 war ein russischer LKW SIS 151 Baujahr 1942, der noch ein Stück Krieg mitgemacht hatte und mit Benzin betankt wurde. Das gute Stück verbrauchte bei einer Leistung von 80 PS 35-40 l auf 100km. Ich habe mit ihm fast die gesamte DDR kennengelernt. Dabei kam es auch zu kuriosen Begebenheiten, wie z.B. diese: In Berlin Hoppegarten wollte ich eine Frau nach einer bestimmten Straße befragen, meine Entlastestelle, als diese ihre Einkaufstasche fallen ließ und rief „Hilfe, Hilfe die Russen kommen“ und schreiend davonlief. Es war im Februar und ich hatte der Kälte wegen Watteanzug und Filzstiefel und Pudelmütze an. Wahrscheinlich hatte sie mich mit einem russischen Soldaten verwechselt!

Ein andermal wurden wir, mein SIS und ich, in Potsdam zu Filmaufnahmen in einen Kriegsfilm auf offener Straße mit einbezogen und durften an einer Filmkamera vorbeifahren. Einen Film mit mir und meinem SIS habe ich aber nie gesehen.

Auf den beigefügten Bildern vom Hof der Betriebsstelle Radeberg kann man die Fahrzeugtypen erkennen, die in dieser Zeit in Radeberg im Einsatz waren, wie z.B. S4000, H3A, W50, H6, Skoda 706 RT und noch einige andere. Außenstellenleiter Herr Freitag achtete streng auf Ordnung auf seinem Hof (die Fahrzeuge mussten übers Wochenende in Reih und Glied stehen



Einfahrt zum Hof von der Güterbahnhofstraße



Auf dem Hof



Ordnung musste sein, auch mit den Fahrzeugtypen SKODA und H6

- siehe Fotos) und sauber mussten sie auch sein. War dein Fahrzeug am Sonnabend noch nicht sauber, durfte man auch Sonnabend am Nachmittag den Waschplatz benutzen. Man muss wissen, dass damals noch am Sonnabend bis Mittag gearbeitet wurde.

Viele Fahrten verliefen in Richtung Berlin, wie man aus den folgenden Abschnitten ersehen kann. Berlin selbst, als die Grenze in Berlin noch passierbar war, war begehrt. Berlin selbst und wenn man auch mit dem LKW in der Stadt keinen Auftrag hatte, man fuhr bis an die Grenzlinie heran, parkte auf einer Nebenstraße und ging mal kurz nach „drüben“ einkaufen. Eine schicke Raclan-Strickjacke erstand ich damals für einen stolzen Preis, der fünfmal höher war in unserer Währung. Aber diese Jacke machte eben was her. Die Autobahn im Vorkriegszustand sorgte für Fahrer und Kollegen dafür, dass man während der Fahrt nicht einschlafen konnte. Sie bestand aus 10-15 m langen Betonplatten, deren Fugen mit Teer verfüllt waren und dem Fahrzeug die berühmten Hopper verpasste. Die meisten Federbrüche und Lenkerreparaturen wurden auf den Zustand der Autobahn geschoben. Nichtsdestotrotz, fuhr man gern in diese Richtung, obwohl ein anderes Phänomen bestand. Die Strecke zwischen Abzweig Cottbus und Freiwalde war nur einseitig befahrbar, so dass es hier zu den ersten Stauerscheinungen kam. Die zweite Fahrbahn fehlte noch ganz. Eine andere Erscheinung, kurz vor Berlin, konnte man mit der Nase wahrnehmen. Es befanden sich nahe der Autobahn die sogenannten Rieselfelder, das waren die Kläranlagen von Berlin, die an warmen Tagen ziemlich stanken und den Fahrern die Richtung Berlin gaben. Doch bevor man in diese Zone kam, gab es für die Kraftfahrer eine bedeutende Gaststätte, die vom Ort Freienhufen ihren Namen hatte und besonders nachts gern besucht wurde. Fahrer anderer Kraftverkehrsbetriebe gaben sich dort ebenfalls die Hand und brachten nicht nur das Neueste aus ihrem Kraftverkehr mit, was wiederum unsererseits gern gehört wurde. Eine attraktive Bedienung mit Rufnamen Sternchen war u.a. der Magnet der Gaststätte!

An solch einem Tag, an dem ich mir vorgenommen hatte in Freienhufen Pause zu machen und zu frühstücken, hatte ich eine längere Strecke vor mir, die ich mir selbst vermasselte. Meine Hinladung nach Magdeburg Rothensee waren Schiffsteile zu Reparaturzwecken, die ich von Dresden nach Magdeburg bringen sollte. Ich war in der Nacht um 01.00 Uhr in Radeberg gestartet. Auf Höhe Radeberg wurde ich so müde, dass ich auf die Parkspur fuhr und mich im Fahrerhaus lang machte und bis gegen 06.00 Uhr ungewollt schlief. Mein Tagesplan ging nun nicht mehr auf. Gegen 12.00 Uhr war ich dann erst in Magdeburg, wo die Entladekolonne schon sehnsüchtig wartete. Nun denn, von dort eiligst nach Neubrandenburg gedüst, wo ich die Rückladung laut Papiere hatte. Nur hatte leider jemand in den Papieren Neubrandenburg mit Brandenburg verwechselt. In Neubrandenburg gab es diese Konservenfabrik nicht und ich musste wieder zurück nach Brandenburg, wo es inzwischen Abend geworden war. Der Fehler auf den Ladepapieren, das überflüssige „Neu“, hatte mich den Rest des Tages gekostet. Ein ebensolches Versehen, aber diesmal meinerseits, gab es an einem Sonnabend. Der Auftrag lautete eine Ladung Baukalk in Papiersäcken für eine Baufirma in Radeberg aus einem Kalkwerk in Hermsdorf (Erzgebirge) zu holen. Laut Karte konnte ich mir Zeit nehmen, denn der Ort Hermsdorf war nicht allzu weit entfernt und bis Mittag wäre alles erledigt gewesen. Der Ort selbst war in kürzester Zeit erreicht und was ich aber feststellen musste, nach längerer Fragerei, es gab hier keine Kalkfabrik. Das richtige Hermsdorf, das ich anfahren musste, lag weiter oben im Erzgebirge, einem Ort gleichen Namens. Nun begann die Zeit knapp zu werden. Ich musste erst mal dort hin finden, aber dort arbeitete man sonnabends nur bis 11.00 Uhr und später machten auch die sozialistischsten Arbeiter nichts mehr. Also war Eile geboten. Auch an der Entladestelle in Radeberg drohte das Problem, die Ladung nicht mehr loszubekommen. Aber es ist alles gut gegangen. Ich habe alles geschafft.

Erwähnenswert und wichtig in diesem Zusammenhang sind die Reifenwechsel an den LKW, die in einem bestimmten Rhythmus, je nach Laufleistung, vorgenommen werden mussten. Nach einer entsprechenden Laufleistung ist das Profil des Reifens abgefahren und es muss ein Reifenwechsel vorgenommen werden. Das Profil des Reifens ist bekanntlich ein wichtiger Faktor zur Sicherheit. Der Reifen muss ausgetauscht werden. Um Unfälle zu vermeiden, achtete auch unser Verkehrsmeister, Herr Trepte, peinlichst darauf, dass jeder abgefahrte Reifen ausgetauscht wird. Der Stammfahrer eines jeden Lastzuges war besonders aufgefordert die vulkanisierfähigen Reifen zu melden und auszutauschen. Da es aber an neuen Reifen haperte, konnte nur eine Vulkanisierung des gebrauchten Reifens aus der Patsche helfen. Dafür gab es für jeden verwendbaren Reifen eine Prämie von ca. 30 bis 40 Mark. Ich, zum Beispiel, bekam einmalig für 2 Reifen 80 Mark, für die ich mir postwendend im Sportgeschäft auf der Hauptstraße in Radeberg ein paar Brett'l kaufte, die ich heute noch habe und die sich in

einem guten Zustand befinden, obwohl einige meiner Nachkommenschaften damit schon manchen Sturz gemacht haben.

Manch ein Radeberger Bürger kann sich vielleicht noch an die Fahrzeuge vom Kraftverkehr erinnern, die ihm die Einkellerungskartoffeln ins Haus brachten. Oder wenn das Radeberger Bier in Konsum oder HO angeliefert wurde und er dann das Bier im Geschäft kaufen wollte, mit der Empfehlung: „Bitte nur 3 Flaschen nehmen“.

Die Milch für die Kinder wurde bereits in der Nacht von uns in die Geschäfte gefahren und zum Teil noch in Kannen ausgeliefert. Besonders in Erinnerung: der Milchladen an der Karlstraße, wo die Milch 3 Treppen hoch ins Geschäft in 20 Liter Kannen gebuckelt werden musste.

Von 1965-1970, hatte ich die Ehre, nachdem mein SIS ausgemustert worden war, das neuste Erzeugnis aus der DDR-Produktion, einen W50 zu fahren. Diesen durfte ich im Produktionswerk in Ludwigsfelde selbst abholen.

Die überwiegenden Transporte wurden aber für die Radeberger Brauerei gefahren. Die Empfänger, genannt „Kundschaft“, waren die Gaststätten und HO und Konsumläden im Raum Radeberg und Dresden. Das Besondere in den Gaststätten war die Entladung, wobei Fässer meist über die Treppen unter schwierigsten Umständen in den Keller gerollt werden mussten.

Aber auch entfernte Städte freuten sich über Radeberger Bier, wie z.B. Leipzig, Erfurt, Cottbus, Fürstenberg, Berlin und Potsdam bis hinauf nach Rostock und Stralsund. Die Fernsehsendung „Klock Acht- Achtern Strom“ war ein freudiger Abnehmer des Radebergers. Auch in Geschäften des Spezialhandels, des sogenannten „Russenmagazins“ war man über Bierlieferungen aus Radeberg in eben genannten Städten hoch erfreut. Ein bekannter Abnehmer dabei war der Russhandel Wüstendorf, wo auch die Bevölkerung einkaufen konnte.

Erwähnenswert ist der Biertransport in harten Wintermonaten. Unsere Fahrzeuge hatten keinerlei Heizung auf der Ladefläche und so wurde bei Frost ein Koksofen mit glühenden Kohlen auf der Ladefläche mittransportiert, so dass das gute Getränk nicht einfrieren konnte. Einen Brandschaden hat es dabei meines Wissens nie gegeben. Alles ist sicher am Ziel angekommen, Auto und Bier.

Das Radeberger Bier war überall beliebt. Unsere Fahrer waren gern bereit, Radeberger nach Leipzig zur Messe zu fahren, gab es doch dort viel zu sehen und manch kleines Geschäftchen zu machen. Besonders beliebt: Reklameartikel und Prospekte von Autos aus dem Westen. Für die Messefahrten wurden die Fahrzeuge in der Nacht vorher beladen, so dass man schon in den frühen Morgenstunden den Hof verlassen konnte. Die Fahrt nach Leipzig barg keine großen Hindernisse, doch muss erwähnt werden, dass es noch keine Autobahn zwischen Dresden und Leipzig gab. Also traf man sich erst einmal zum gemeinsamen Frühstück in einer Gaststätte in Lonnwitz an der F6, kurz vor Wurzen, wo der Kaffee vom Wirt „Latsch“ genannt wurde. Ein kräftigendes Bauernfrühstück oder eine Bockwurst vertrieben den ersten morgendlichen Hunger. Nach einem ausgiebigen Austausch über Neuigkeiten, Klatsch und Tratsch erreichte man zur rechten Zeit das Ziel – die Messe.

Zum Fuhrpark des Güterkraftverkehrs in Radeberg gehörten weiterhin auch 3 Kipper, die überwiegend auf dem Güterbahnhof in Radeberg im Einsatz waren. Von dort wurde die mit der Bahn ankommende Kohle in die Betriebe und deren Heizhäuser gefahren. Ein Erlebnis, dass ich nicht vergessen werde, ereignete sich in der „Gummibude“ in Liegau-Augustusbad. Beim Abkippen der Kohle am Heizhaus platzte beim Hochdrücken der Kippermulde der Druckschlauch und das Öl spritzte aus dem kaputten Schlauch. Die Kippermulde knallte zurück und ein Urlauber im niegelagelneuen Trenchcoat, der von der Straße aus zugesehen hatte, wurde von oben bis unten mit Öl bespritzt. Glücklicherweise hat's die Versicherung dann im Nachhinein für den Trenchcoatmantelträger wieder gerichtet.

Die Winter der damaligen Zeit waren für den Straßenverkehr merklich härter und schneereichere als heutzutage. Dafür gab es eine Straßenmeisterei in Radeberg, die für diese Aufgaben zuständig war. In Zusammenarbeit mit dieser wurde ein Fahrzeug des Güterkraftverkehrs für den Winterdienst hergerichtet. In die Ladefläche eines LKWs wurde einfach ein Loch gesägt. Unter dem Loch wurde ein Verteiler für den Sand angebracht, der durch die Hinterräder angetrieben wurde. Über diese Konstruktion wurde durch das Loch und mit einer Schaufel während der Fahrt der Sand auf den Verteiler gebracht und damit die glatte Straße abgestumpft.



Auf der Autobahn mit meinem SIS



Auf der Autobahn

Rainer Polster
Arnsdorf / OT Fischbach

Fortsetzung folgt in einer der nächsten Ausgaben.

BESUCHEN SIE UNS BEIM ŠKODA AKTIONSTAG AM 9. APRIL!

Preisvorteile von bis zu 3.800 €!

Die TOUR Sondermodelle von ŠKODA.

Lernen Sie jetzt die TOUR Sondermodelle kennen! Der Neue FABIA, der OCTAVIA, der KAMIQ, der KODIAQ, der SCALA und der Neue KAROQ begeistern jetzt serienmäßig mit starken Extras, Preisvorteilen von bis zu 3.800 €! inklusive 5 Jahre Garantie². Erleben Sie die TOUR Sondermodelle und vieles mehr live bei uns im Autohaus: beim ŠKODA Aktionstag am **9. April!** Wir freuen uns auf Sie! ŠKODA. Simply Clever.

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

¹ Preisvorteil am Beispiel des ŠKODA KODIAQ TOUR gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Ambition und unter Berücksichtigung der 36-monatigen Garantieverlängerung.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

AUTOHAUS AM SILBERBERG GMBH & CO. KG

An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg

T 03528482084

<http://www.radeberg.skoda-auto.de>, info@radeberg-skoda.de

Reparatur aller Pkw-Typen

AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m

Sauber waschen in Radeberg

FREIE WERKSTATT TAUCHMANN-AUTOSERVICE

Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

Bäumler
Automobile Radeberg

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!

Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14

freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst

www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto

André Kluge Karosseriebaumeister

Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG

Telefon: 03528/44 35 12

Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Von Oldtimer bis Elektro-Auto

KFZ MeisterBetrieb

Autohaus Winkler GmbH

Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt

Hellmann Automobiltechnik UG

Service rund um's Auto

- KFZ-Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
- Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER

- Neuwagen
- Zulassung
- Leasing & Finanzierung
- Versicherung
- Kundendienst
- Ford-Shop
- Gebrauchtwagen
- Mietwagen
- TÜV / DEKRA / HU

01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg

– FREIE WERKSTATT –

Kompletter Service rund ums Auto

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz

Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210